

## ENVOLVENTES PARA CAJAS DE VENTILACIÓN CASINGS FOR VENTILATION BOXES · ENVELOPPES POUR LES BOÎTES DE VENTILATION

### CARACTERÍSTICAS GENERALES

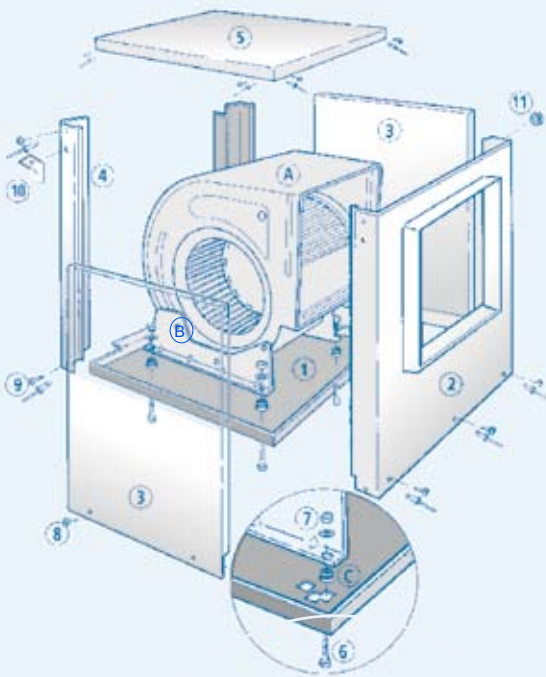
- Construcción en chapa de acero galvanizado.
- Aislamiento interior de poliuretano expandido autoextinguible M1.
- Puertas de registro en ambos laterales.
- Tapa ciega de aspiración (opcional).
- Boca circular de impulsión y/o aspiración (opcional).
- Soportes para colgar (orejetas).
- Posición única del ventilador.

### GENERAL CHARACTERISTICS

- Made of galvanized steel.
- Inner insulation of self-extinguishing expanded polyurethane M1.
- Inspection gates on both sides.
- Suction blank cover (optional).
- Circular outlet and/or inlet (optional).
- Hanging supports (lugs).
- Single position of the fan.

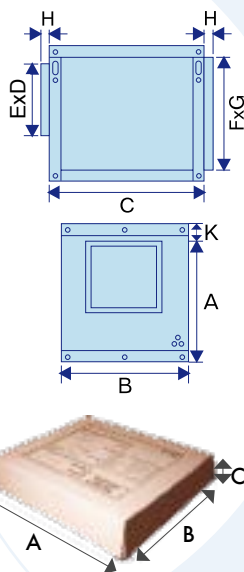
### CARACTERISTIQUES GÉNÉRAUX

- Structure en tôle d'acier galvanisé.
- Isolement intérieur en polyuréthane expansé traité anti-incendie de type M 1.
- Trappes de visite des deux côtés.
- Couvercle d'aspiration aveugle (en option).
- Bouche circulaire d'aspiration et/ou d'impulsion
- Système de fixation prévu pour sur élever l'appareil (ceillets de fixation)
- Ventilateur à position unique.



### DESPIECE · BREAKING UP · DÉPEÇAGE

Nº PIEZA PIECE NR. N. PIÈCE	PIEZA · PIECE · PIÈCE			
A	Ventilador doble oído. Motor directo	Direct motor. Double inlet fan	Ventilateur à double ouïe à moteur direct.	
B	Soportes (patas) ventilador	Fan supports (legs)	Points d'appui (ou pieds) du ventilateur	
C	Topes antivibratorios	Anti-vibration stops	Butées antivibratoires	
1	1 Suelo (base)	1 Floor (base)	1 Support au sol (base)	
2	1 Frente embocadura	1 Front side outlet	1 Partie frontale sortie d'air	
3	2 Cierres laterales (puertas)	2 Side enclosures	2 Portes latérales de fermeture	
4	2 Omegas (Postes de esquina)	2 Omegas (corner posts)	2 Montants en coin	
5	1 Techo	1 Roof	1 Toit	
BOLSA DE ACCESORIOS BAG OF ACCESSORIES SAC D'ACCESSOIRES	6	4 Tornillos Din 603 M 6 x 5	4 Screws Din 603 M 6 x 5	4 Vis Din 603 M 6 x 5
	7	4 Tuercas y arandelas	4 Nuts and washers	4 Écrous et rondelles de joint
	8	6 Tornillos Din 7981 M 4'8 x 10	6 Screws Din 7981 M 4'8 x 10	6 Vis Din 7981 M 4'8 x 10
	9 a	24 Tornillos Din 7981 M 6'3 x 16	24 Screws Din 7981 M 6'3 x 16	24 Vis Din 7981 M 6'3 x 16
	9 b	24 Remaches AL 4,8 x 10	24 Rivets AL 4,8 x 10	24 Vis AL 4,8 x 10
	10	4 Soportes (orejetas)	4 Supports (lugs)	4 fixations (oeillets)
11	1 Pasacables	1 Cable Carrier	1 Passe-câble	



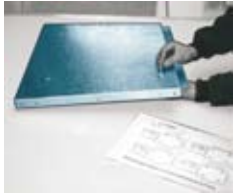
MODELO MODEL MODÈLE	MEDIDAS ENVOLVENTE · CASING MEASURES · MESURES ENVELOPPE								EMBALAJE · PACKAGING · EMBALLAGE				
	A	B	C	D	E	F	G	H	A	B	C	VOL m <sup>3</sup>	Kg
7/7	379	444	320	257	230	327	324	30	455	390	135	0,024	5
9/7	449	483	381	260	263	397	363	30	550	455	135	0,034	7
9/9	449	549	381	260	283	397	429	30	610	555	135	0,046	9
10/8	507	533	416	292	312	455	413	30					
10/10	507	599	416	357	312	455	479	30	740	660	135	0,065	12
12/9	580	643	492	337	368	528	523	30					
12/12	580	729	492	416	368	528	609	30	920	720	135	0,089	15
15/15	666	870	595	496	425	614	750	30					

(\*) Tenga en cuenta que las medidas del catálogo están expresadas en mm salvo indicación expresa.  
Be aware that measures are expressed in mm if there are no more indications.  
Notez que les mesures du catalogue sont en mm, sauf indication contraire.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de iniciar el montaje se recomienda efectuar las siguientes comprobaciones:

- Asegurarse que la marca y el modelo de ventilador a montar se corresponda con el indicado en el exterior de la caja de la envolvente.
- Verificar que su ventilador dispone de los antivibratorios, soportes (patas) y tornillos de sujeción de los mismos, que su proveedor de ventiladores debe suministrar.
- Observar que la BASE 1 de la envolvente presenta (vista por el exterior) una serie de taladros D para seleccionar según su numeración, la posición de los tornillos de sujeción del ventilador según la marca y el modelo del mismo.



Con la BASE 1 vuelta introducir los tornillos en su emplazamiento correspondiente, según se indica en el punto C.

With BASE 1 upside down insert the bolts into their relative positions, as indicated in point C.

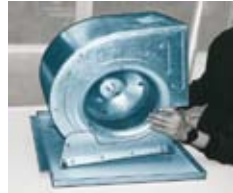
Avec la BASE 1 retournée introduire les vis dans les emplacements correspondants, comme indiqué dans le point C.



Montar las patas B sobre el ventilador colocando los topos de caucho (antivibratorios) C.

Assemble the legs B on the fan, placing the rubber stops (anti-vibration elements) C.

Monter les pieds B sur le ventilateur et positionner les bouts en caoutchouc (antivibratoires) C.



Volver la BASE 1 en la posición que se indica en la figura sujetando el ventilador a los tornillos 6, mediante tuercas y arandelas correspondientes 7.

Return BASE 1 to the position indicated on the figure, securing the fan to bolts 6, by means of the relative nuts and washers 7.

Mettre la BASE 1 dans la position indiquée sur le croquis tout en fixant le ventilateur avec les vis 6, à l'aide des écrous et des rondelles (ou joints) correspondants 7.



Colocar pestaña para boca de impulsión, que posteriormente se fijará con remaches.

Place rim for impulsion outlet, which will be later fixed with rivets.

Positionner l'agrafe de la bouche de soufflage qui sera postérieurement fixée à l'aide de rivets.



Pegar burlete de espuma de poliuretano en boca de impulsión.

Stick polyurethane foam draft to the impulsion outlet.

Coller le bourrelet de mousse en polyuréthane à la bouche d'impulsion.



Exteriormente colocar el frente 2, introduciendo la boca del ventilador A en la embocadura y fijar.

Place front 2 on the outside, inserting the mouth of the fan A into the opening and secure it.

A l'extérieur positionner la partie frontale 2, en introduisant la bouche du ventilateur A dans la sortie d'air et fixer.



Situar y fijar a la BASE 1 los dos omegas (postes) 4, exteriores a ella.

Place and secure the two omegas (posts) 4 to BASE 1 at the outside of it.

Positionnez et fixez sur la BASE 1 les montants (ou omégas) 4, à l'extérieur de celle-ci.



Colocar el techo 5 de forma que tanto el frente 2 como los omegas 4 queden en el interior.

Set top-roof 5 so that both the front 2 and the omegas are on the inside.

Mettez le toit 5 de manière à ce qu'aussi bien la partie frontale 2 que les montants 4 soient situés à l'intérieur.



Para colocar las puertas (cierres laterales) 3, introducir por el interior del techo la parte superior de las mismas, haciéndolas deslizar, al mismo tiempo que se hacen coincidir sus taladros con los de la BASE 1. Fijar con los tornillos 8.

To fit the doors (side seals) 3, insert the upper part of them through the inside of the top, making them slide, at the same time as their boreholes are made to coincide with those of BASE 1. Secure with bolts 8.

Pour installer les portes (fermetures latérales) 3, introduisez par l'intérieur du toit la part supérieure des portes, en les faisant glisser en même temps que vous faites correspondre les trous représentés avec celles de la BASE 1. Fixer-les avec les vis 8.



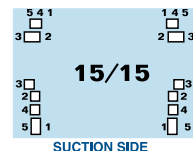
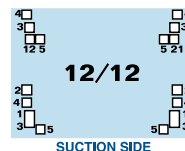
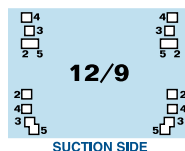
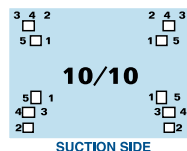
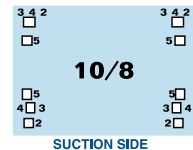
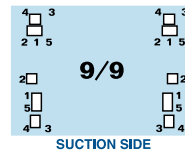
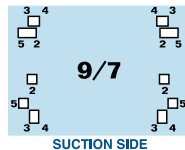
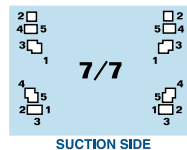
### PUNTOS DE ANCLAJE ANCHORING POINTS POINTS DE FIXATION

En función de la marca del ventilador, seleccionar los taladros que se representan numerados en los croquis (en planta) para cada envolvente. Ventilador posición:

Depending on the brand of the fan, choose the boreholes that are shown numbered on the diagrams (ground plan) for each casing. Fan position:

En fonction de la marque du ventilateur, sélectionnez les trous représentés sous forme de numéros sur le croquis (vue en plan) pour chaque type d'enveloppe. Position du ventilateur:

- SODECA: 1
- CASALS: 2
- NICOTRA: 3
- SyP: 4
- CHAYSOL: 4
- TECNIFAN: 5



### LADO DE ASPIRACIÓN · INLET SIDE · CÔTÉ D'ASPIRATION